A picture containing food, drawing

Description automatically generated

City of Joliet

Programa Alternativo

De Fuente De Agua

A picture containing drawing

Description automatically generated A picture containing person, woman, holding, hand

Description automatically generated­­­­

**Calendario de Programa**

**Actividades recientes y próximas del programa:**

* **Julio 22nd and 24th - - Reuniones de seguimiento con Chicago**
* **Julio 21st - Reuniόn con Gary, Indiana**
* **Julio 22nd - Taller de Auditoriá de agua**
* **Julio 29th - Reuniόn de seguimiento con Southland Water Agency**
* **Julio 30th - Reuniόn de partes Interesadas**
* **Agosto 3rd - Renuiόn con Whiting, Indiana**
* **Agosto 4th - Taller de revisiόn principal de transmisiόn de nivel 1**
* **Agosto 5th - Taller de gobernanza regional**
* **Agosto 12th - Reuniόn con IDOT**
* **Agosto 13th - Reuniόn de planificaciόn de gestiόn de pozos**
* **Agosto 17th - Reuniόn con Will County Forest Preserve**
* **Agosto 18th - Actualizaciόn trimestral de la reuniόn del Comité de Finanzas**
* **Agosto 21st - Reuniόn de seguimiento con IEPA**
* **Agosto 25th - Taller de ayuntamiento**

**Si bien la mayoría de estas reuniones son reuniones del equipo del proyecto, las reuniones resaltadas en gris son reuniones públicas. Para asistir a estas reuniones, visite el sitio** [**website**](http://www.joliet.gov/) **para obtener más informacion.**

**Si bien no se enumeran específicamente en el calendario, los miembros del equipo del proyecto se han reunido regularmente, incluso semanalmente, con posibles proveedores de suministro de agua y acceso al agua, incluidos Chicago, Southland Water Agency, Hammond (IN), Gary (IN) y Whiting (IN).**

**Aspectos técnicos destacados del Programa alternativo de fuente de agua**

La ciudad debe depender de su fuente actual de suministro, los pozos de agua subterránea, durante los próximos diez años mientras desarrolla e implementa las mejoras necesarias para cambiar al agua del lago Michigan. De hecho, la Ciudad probablemente necesitará expandir la producción de esa fuente antes de 2030. El crecimiento proyectado de la población y las empresas de la Ciudad probablemente provocará un aumento en la demanda de agua. Para satisfacer estos aumentos de demanda a corto plazo, la Ciudad está implementando un enfoque innovador para estirar cada dólar.

Obtenga más por menos. Un enfoque simple sería comenzar a perforar nuevos pozos, pero estos nuevos pozos tendrían un costo considerable y solo se usarían durante una fracción de su vida útil. Joliet piensa de manera diferente. En lugar de perforar más pozos, la Ciudad maximizará primero la producción de los pozos existentes. Este mantenimiento es significativamente menos costoso que los pozos nuevos.

Seguimiento continuo de las condiciones. La Ciudad mantiene un “tablero” robusto para monitorear el desempeño de los pozos. A medida que los pozos envejecen, pierden la capacidad de producir agua. Si se detecta temprano, el mantenimiento y el desarrollo pueden recuperar su productividad. El tablero permitirá a la Ciudad monitorear continuamente el desempeño de los pozos en busca de indicadores de deterioro del desempeño que requieran la programación de mantenimiento.

Un poco más de conservación y eficiencia del agua pueden marcar una gran diferencia. Es posible que el aumento de la demanda de agua supere el aumento de producción derivado del mantenimiento de pozos planificado, lo que requiere que la Ciudad perfore un pozo o pozos nuevos. Alternativamente, si la comunidad puede reducir su demanda de agua mediante la conservación del agua y / o la gestión adicional de la pérdida de agua, la Ciudad puede seguir creciendo sin la necesidad de perforar nuevos pozos. Un enfoque de conservación y eficiencia del agua en toda la comunidad también marcará la diferencia a largo plazo al reducir el tamaño y los costos asociados para las nuevas mejoras de la fuente de agua del lago Michigan.

Un plan estratégico de monitoreo de pozos y mantenimiento enfocado, así como un enfoque de toda la comunidad en la gestión de la demanda, será el enfoque de suministro de agua más rentable durante los próximos diez (10) años. Una comunidad comprometida que conserva el agua ampliará nuestros recursos de suministro de agua existentes y ayudará a reducir los costos a largo plazo de nuestro nuevo suministro.

**¿Qué es el programa de Fuente alternativa de agua?**

La fuente de agua subterránea existente de la Ciudad de Joliet se está agotando y ya no podrá satisfacer las demandas de agua de la Ciudad para 2030. El Programa Alternativo de Fuente de Agua (AWSP) consiste en la planificación, diseño y construcción de una nueva fuente de agua para la Ciudad de Joliet para 2030. En enero de 2020, luego de un estudio integral de dos fases, el Ayuntamiento seleccionó el Lago Michigan como la nueva fuente de agua de la Ciudad. Las actividades del programa en 2020 se centran en la evaluación de dos alternativas de agua del lago Michigan: comprar agua tratada del lago Michigan de la ciudad de Chicago o ir directamente al lago y construir una nueva planta de tratamiento captación y tratamiento de agua. La evaluación 2020 definirá aún más las alternativas y las estimaciones de costos para permitir que el Ayuntamiento seleccione una de las alternativas a fines de 2020.

**1**

**Agosto 14, 2020 • ISSUE 4**

**Alcance Público**

**A la mitad de los eventos de divulgaciόn pública planificados para 2020, el entorno virtual ha permitido una mayor participaciόn pública de la prevista.**

**La segunda de las tres reuniones de partes Interesadas se celebrό virtualmente el 30 de julio. Aproximadamente 65 personas escucharon en vivo la presentaciόn qe Incluyό una actualizaciόn del programa, los conceptos básicos del tratamiento de agua, la ruta principal de transmisiόn para la transferencia de la fuente de agua. Un video de la reuniόn de partes Interesadas de julo está disponible en el sitio web en** [**RethinkWaterJoliet.org**](https://www.rethinkwaterjoliet.org/copy-of-public-forum-3)**. La tercera (y última) reuniόn de partes Interesadas de este año se llevará a cabo durante el mes de octubre.**

**El segundo Taller del Ayuntamiento se llevará a cabo el 25 de agosto de 5 pm a 7 pm. El taller será televisado en vivo por el Canal 6 y transmitido en vivo en el sitio web de la Ciudad en** [**Joliet.gov**](http://www.joliet.gov)**. El tercer (y último) Taller del Ayuntamiento de este año está previsto para noviembre.**

**Habrá un Foro Público celebrado en diciembre para presentar los resultados de la evaluaciόn de 2020 y dar al público la oportunidad de hacer preguntas y proporcionar comentarios antes de la selecciόn de una alternativa por parte del Ayuntamiento a finales de 2020.**

A picture containing drawing

Description automatically generated

**Subcommité de conservaciόn del agua – Ordenanzas de conservaciόn del agua**

**De acuerdo con el Cόdigo Administrativo de Illinois (Título 17, Capítulo I, Secciόn 3730), existen varias regulaciones orientadas a la conservaciόn del agua que los usuarios del Lago Michigan deben abordar en su Cόdigo de la Ciudad. Actualmente, la Ciudad de Joliet ya tiene varias de estas regulaciones en la Cόdigo de la Ciudad, pero hay algunas secciones del Capítulo 31 (Agua y alcantarillado) del Cόdigo de la Ciudad que deben actualizarse. Las siguientes secciones actualizadas se presentarán para su aprobaciόn en la Reuniόn del Concejo Municipal del 18 de agosto:**

* **Secciόn 31-27 - Reparaciones en general: Los cambios propuestos reconocen que el Departamento de Servicios Públicos de la Ciudad está asignado a monitorear y corregir las fugas de los sistemas de almacenamiento, transmisiόn y distribuciόn de agua..**
* **Secciόn 31-82 – Uso que se va a medir: los cambios propuestos aclaran los requisitos de mediciόn para todo el uso del agua en la ciudad, Incluido el uso de hidrantes para la construcciόn y la compra de agua a granel en las estaciones de servicio.**
* **Secciόn 31-92 – Propiedad de la ciudad de medidores, medidores de propiedad privada; Edificios de múltiples inquilinos: los cambios propuestos refinan el requisito de submediciόn en edificios de múltiples inquilinos cuando sea posible.**
* **Secciόn 31-126 – Medidas de conservaciόn del agua: Los cambios propuestos para esta secciόn son importantes, incluido el cambio de nombre de "Limitaciόn del uso del agua" Los cambios propuestos incluyen aclaraciones a las restricciones de riego del césped de la Ciudad (Medidas de conservaciόn de agua al aire libre), así como la adiciόn de medidas de Conservaciόn de agua en interiores para incluir el uso de accesorios de plomería etiquetados como WaterSense.**

**El Subcommité de Conservaciόn de Agua se reúne el primer miércoles de cada mes a las 3:30 pm en la Sala de Conferencias Ejecutivas – 2do piso, Ayuntamiento. Consulte el sitio web de la ciudad en** [**www.joliet.gov**](http://www.joliet.gov) **para confirmar las fechas y horas de las reiuniones. Estas reuniones están abiertas al público.**

**Para obtener más informaciόn sobre la conservaciόn del agua, comuníquese con Amy Wagner, at 815-724-4220 o** [**awagner@joliet.gov**](mailto:awagner@joliet.gov)**.**

**Tema educativo**

**Como parte del Programa de fuentes de agua alternativas (AWSP),se destacarán varios temas educativos cada mes. Siga los enlaces para obtener más informaciόn sobre los temas educativos de este mes:**

* **Control de corrosiόn / Plan de transferencia de fuente de agua haga** [**Clic aqui**](https://db3eaa5b-627b-4351-a0d6-a59bfce6a4d6.filesusr.com/ugd/3961f7_bc46d528128945a6926ee7f3039c000f.pdf)
* **Contaminantes emergentes y tecnologías de tratamiento de agua haga** [**Clic aqu**](https://db3eaa5b-627b-4351-a0d6-a59bfce6a4d6.filesusr.com/ugd/3961f7_9f8ea4621f6a45d6a8a40c71bccb099b.pdf)**í**

**Se pueden encontrar copias de todos los temas educativos para el programa de fuentes de agua alternativas en el Centro de Informaciόn en el sitio web en** [**www.RethinkWaterJoliet.org**](http://www.rethinkwaterjoliet.org)**.**

**PARTICIPAR EN 2020**

**Asegúrese de mantenerse Informado leyendo nuestro boletín del programa que se publicará mensualmente. Manténgase al día con las reuniones públicas y reciba el boletín mensual en su bandeja de entrada uniéndose a la lista de correo en** [**www.RethinkWaterJoliet.org**](http://www.rethinkwaterjoliet.org)**.**

**Para obtener más informaciόn, visitenos en** [**RethinkWaterJoliet.org**](http://www.rethinkwaterjoliet.org)

**ME GUSTA EN LAS REDES SOCIALES @TheCityofJoliet**

**2**